

BFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 550633

26.04.2019 15:11 Page: 2

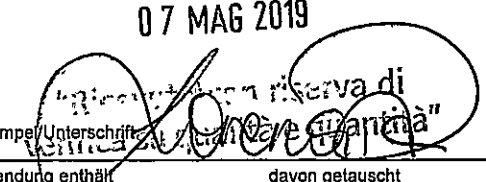
SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Modugno PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4406.5 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
	39 - 700039 (= LT 20)	1 x 1			
	40 - PAK-700256	16 x 8			
	41 - 700039 (= LT 21)	1 x 1			
	42 - PAK-700256	16 x 8			
	43 - 700039 (= LT 22)	1 x 1			
	44 - PAK-700256	16 x 8			
	45 - 700039 (= LT 23)	1 x 1			
	46 - PAK-700256	16 x 8			
	47 - 700039 (= LT 24)	1 x 1			
	48 - PAK-700256	16 x 8			
02570763	2500607300	480.0	Stk	WIRING HARNESS	0000000401
26.04.19	556757			5567571454	550003000402
1 -	1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1		180227 3P1	106591
	2 - PAK-700256	12 x 20		500928 8856	
	3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1			
	4 - PAK-700256	12 x 20			
02570764	2500607100	384.0	Stk	TRANSMISSION WIRING HARNESS B-CAR	0000000361
26.04.19	563208			5632081455	550003153801
1 -	1 - 700039 (= LT 31)	1 x 1		180227 3P2	106592
	2 - PAK-700256	16 x 12		500928 8857	
	3 - 700039 (= LT 32)	1 x 1			
	4 - PAK-700256	16 x 12			
02570765	2517256424	640.0	Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA	0000000083
26.04.19	565529			5655298978	550003946901
1 -	1 - 700039 (= LT 33)	1 x 1		180227 3P3	106593
	2 - PAK-700256	16 x 10		500928 8858	
	3 - 700039 (= LT 34)	1 x 1			
	4 - PAK-700256	16 x 10			
	5 - 700039 (= LT 35)	1 x 1			
	6 - PAK-700256	16 x 10			
	7 - 700039 (= LT 36)	1 x 1			
	8 - PAK-700256	16 x 10			
02570766	2507082300	480.0	Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87	0000000107
26.04.19	579548			5795481602	550003833201
1 -	1 - 700039 (= LT 37)	1 x 1		180227 3P4	
	2 - PAK-700256	16 x 15		500928 8859	
	3 - 700039 (= LT 38)	1 x 1			
	4 - PAK-700256	16 x 15			

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) Beladestelle H-9155 Lebeny 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 550633 Ab: 14248		2) Lieferanten-Nr. 91011952 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 26.04.2019 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 7) Relations-Nr. 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladelliste-Nr.			
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT 15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E190430335C3DB4 Abholtag: 30.04.2019 16) Eintreff-Datum 07.05.2019 17) Eintreff-Zeit			
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno					
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F 22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
2570760 - 2570766	38	EINWEG-PALETTE 700039	Kabelsätze 592 Stück Karton		4406.5 kg
25) Summe		38	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen
28) 4406.5 kg					
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG-396 / WDL-143			
36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition		41) Abrechnungs-Schl. 07 MAG 2019 			
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger			

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

19004497

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) Krombő + Schubert Industrie GmbH Ungarische Str. 13 AT-14750 Oberpullendorf			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			044621							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land) Magna PT S.p.A. Via della Geronzi 5. IT-70026 Modugno			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441										
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Modugno ország/country/Land Italia			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)										
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Lebiau ország/country/Land Magyar időpont/date/Datum 30.04.2019.			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer										
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente L.S.: 25 70760, 25 70766													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güter		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
38 palette		38 darab		Kábelcső		Kábelcső				4406 kg			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen EKAER: E 1904 3033 5 C 3 DB 4.						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Külépő határállomás/Grenzübergangsstelle							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Lebiau am on 2019.04.30.						24 Az áru átvételének időpontja Goods received: Gut empfangen: 07 MAG 2019 Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		40.		veritica su qualità e quantità					
		MZG-396		24T									
		WDC-143											

Veszélyes árut az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.